

CITIZEN®

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SATELLITE WAVE

F950



Eco-Drive®

POLSKI

Dziękujemy za wybór zegarka Citizen.

Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka, proszę uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, aby zapewnić poprawne użytkowanie.

Numer kalibru zegarka: F950.

Dodatkowo, możesz uzyskać dostęp do instrukcji w języku angielskim online pod adresem:

<https://www.citizenwatch-global.com/support/pdf/f950/e.pdf> lub do anglojęzycznej wersji skróconej <https://www.citizenwatch-global.com/support/pdf-guide/f950/e.pdf>

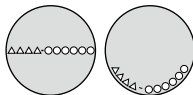
Niektóre modele mogą być wyposażone w dodatkowe funkcje, takie jak suwaki logarytmiczne i tachometry.

Aby dowiedzieć się, jak korzystać z takich funkcji, które nie są objęte instrukcją obsługi, oraz uzyskać inne informacje, odwiedź stronę wsparcia CITIZEN ((<https://www.citizenwatch-global.com/support/>))

Aby znaleźć właściwą instrukcję obsługi, należy ustalić symbol mechanizmu (kalibru) zegarka:

1. Na dekle zegarka wytłoczony jest jego numer identyfikacyjny.
2. Pierwsze 4 znaki tego numeru oznaczają symbol mechanizmu (kalibru) - patrz przykład oznaczony trójkątami zdjęciach obok.
3. Znając symbol mechanizmu (kalibru), należy wybrać właściwą instrukcję obsługi.

Przykład numeru identyfikacyjnego



Umieszczenie numeru może różnić się w zależności od modelu zegarka

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa — WAŻNE

Instrukcja zawiera wskazówki, które powinny być zawsze ściśle przestrzegane, nie tylko dla optymalnego użytkowania zegarka, ale również, aby zapobiec jakimkolwiek obrażeniom użytkownika zegarka, innych osób lub mienia. Zalecane jest zapoznanie się z całą instrukcją (szczególnie strony **98** do **111**) oraz ze znaczeniem następujących symboli.

- Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są kategoryzowane i przedstawiane w tej instrukcji w następujący sposób.

 DANGER	Prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń
 WARNING	Może spowodować poważne obrażenia lub śmierć
 CAUTION	Może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia lub szkody

- Ważne instrukcje są kategoryzowane i przedstawiane w instrukcji w następujący sposób:
Następujące symbole są przykładami piktogramów:

	Symbol ostrzeżenia (uwagi) poprzedza zakazane czynności.
	Symbol ostrzeżenia (uwagi), po którym następują instrukcje, które należy przestrzegać lub środki ostrożności, które należy zachować.

Cechy zegarka



■ **Satellite Wave-synchronizacja satelitarna**

Odbiera sygnał lokalizacji oraz wzorca czasu z satelit GPS krążących nad Ziemią i automatycznie dostosowuje czas i kalendarz w zegarku.

■ **Wskaźnik poziomu światła**

Wskazuje aktualną ilość generowanej energii na 7 poziomach. Może być używany jako odniesienie do wyboru odpowiedniego miejsca ładowania.

■ **Eco-Drive – zasilanie światłem**

Nie ma potrzeby regularnej wymiany baterii. Ten zegarek jest zasilany światłem.

World time – czas światowy

Odbiera sygnał lokalizacji oraz wzorca czasu z satelit GPS krążących nad Ziemią i automatycznie dostosowuje czas i kalendarz w zegarku.

Średnia miesięczna dokładność ± 5 sekund

Utrzymuje wysoką dokładność nawet bez odbioru sygnału czasu.

Dual time - Dwie strefy czasowe

Zegarek pokazuje równolegle czas w dwóch wybranych strefach czasowych – czas domowy i lokalny.

Wskazania tych stref czasowych można łatwo i szybko zamienić miejscami między sobą.

Chronograf

Mierzy do 24 godzin w przyrostach co 1/20 sekundy.

Alarm

Sygnał dźwiękowy o wskazanej godzinie każdego dnia.

Wieczny kalendarz

Brak potrzeby korekty ostatniego dnia miesiąca do 28 lutego 2100 roku

* Eco-Drive to oryginalna technologia marki Citizen.

Spis treści

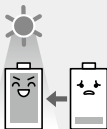
Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka.....	10
Dopasowanie bransolety.....	11
Folie ochronne.....	11
Jak używać specjalnie zaprojektowanej koronki/przyci.....	12
Identyfikacja części.....	14
Zmiana trybu.....	17
O wskazaniach Dual Time – Dwóch stref czasowych.....	16
Sprawdzanie rezerwy chodu i ilości generowanej energii..	24
Sprawdzanie rezerwy chodu.....	25
Sprawdzanie ilości generowanej energii (Wskaźnik poziomu światła).....	28

Sprawdzanie odbioru sygnału satelitarnego.....	31
Ustawianie czasu światowego.....	33
Sprawdzanie ustawienia strefy czasowej dla czasu domowego.....	34
Pozyskiwanie informacji o lokalizacji z sygnałów satelitarnych.....	40
Ręczne ustawianie strefy czasowej.....	42
Zamiana czasu domowego i lokalnego.....	44
Odbiór sygnału satelitarnego.....	45
Ustawianie czasu letniego (DST).....	52
Używanie chronografu.....	56
Używanie alarmu.....	58

Ładowanie zegarka.....	62
Informacje na temat odbioru sygnału satelitarnego.....	68
Sprawdzanie i dostosowywanie ustawienia sekundy przestępnej..	73
Sprawdzanie i dostosowywanie ustawienia numeru „rollover” (korekty bieżącego czasu).....	76
Ręczne ustawienie czasu i kalendarza.....	80
Rozwiązywanie problemów.....	86
Sprawdzanie i korygowanie pozycji odniesienia.....	86
Objawy i środki zaradcze.....	90

Zasady postępowania z zegarkiem Eco-Drive.....	98
Wodoszczelność.....	102
Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania.....	105
Specyfikacje.....	112

Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka



Zegarek Eco-Drive posiada akumulator, który jest ładowany poprzez naświetlanie tarczy światłem. Regularnie wystawiaj tarczę na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby naładować zegarek.

Aby uzyskać szczegóły dotyczące ładowania, sprawdź informacje na stronie 62.

- Synchronizacja satelitarna (pozyskiwanie sygnału satelitarnego) jest bardzo energochłonna. Upewnij się, że Twój zegarek jest odpowiednio naładowany przed próbą odbioru sygnału.

Po rozpakowaniu zegarka, przed ustawieniem czasu i kalendarza, należy wykonać następujące czynności (strona 45 lub 80):

1 Sprawdzenie aktualnego poziomu naładowania (strona 24)

2 Ustawienie strefy czasowej (strona 33)

3 Sprawdzanie ustawień sekundy przestępnej (strona 73)

Dopasowanie bransolety

Zalecamy skorzystanie z pomocy doświadczonego technika zegarmistrzowskiego w celu dopasowania rozmiaru zegarka. Jeśli dostosowanie nie zostanie wykonane poprawnie, bransoleta może nieoczekiwanie odpiąć się, co może prowadzić do utraty zegarka lub obrażeń.

Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub autoryzowanym punktem sprzedaży zegarków Citizen.

Folie ochronne

Upewnij się, czy wszystkie folie ochronne zostały usunięte (mogą znajdować się na tyle koperty, bransoletcie, zapięciu, itp.) W przeciwnym razie pot może dostać się między folie ochronne a części zegarka, co może skutkować zmianami skórnymi i/lub korozją metalowych części zegarka.

Jak używać specjalnie zaprojektowanej koronki/przycisku

Niektóre modele są wyposażone w specjalnie zaprojektowaną koronkę i/lub przycisk w celu zapobiegania przypadkowych działań i aktywacji funkcji.

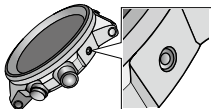
Zakręcana korona/przycisk

Odblokuj koronkę/przycisk przed używaniem zegarka.

	- aby odkręci	- aby zakręcić
Zakręcana korona	 Obróć koronkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie odstawać od koperty zegarka.	 Wciśnij koronkę do środka koperty. Delikatnie dociskając w kierunku koperty, obróć koronkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować ją w kopercie zegarka. Upewnij się, że jest dokładnie dokręcona.
Przycisk z gwintem	 Obróć przycisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie poluzuj, aż się zatrzyma.	 Obróć przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i dokręć mocno

Zagłębiony przycisk

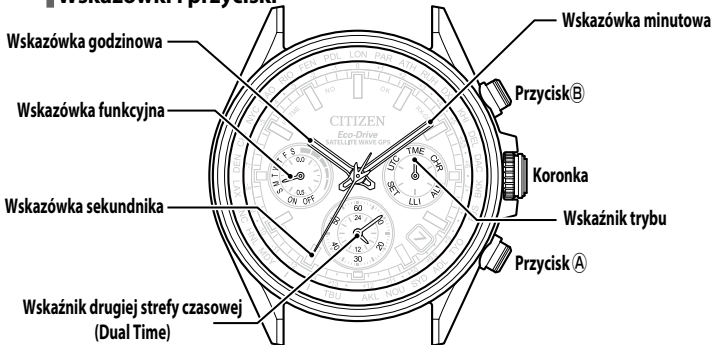
Naciśnij przycisk za pomocą nie rysującego, wąsko zakończonego przedmiotu.



- Przedmioty metalowe mogą powodować rysowanie lub zadrapanie przycisku i jego okolic.

Identyfikacja części

Wskazówki i przyciski



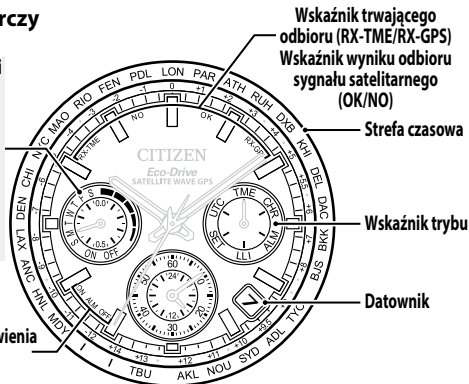
- Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu twojego zegarka.

Wskazania tarczy

Wskazania wskazówki funkcyjnej

- Dzień tygodnia
- Rezerwa chodu – poziom naładowania światłem (5 poziomów)
- Czas letni (DST) (ON/OFF)

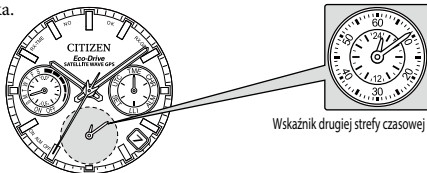
Wskaźnik ustawienia alarmu



- Panele fotowoltaiczne umieszczone są pod tarczą zegarka.

O wskazaniach Dual Time – Dwóch stref czasowych

Zegarek wyposażony jest w funkcję Dual Time, dzięki której dwie strefy czasowe są wskazywane równocześnie na dwóch miejscach na tarczy zegarka.



Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)

Czas domowy (Pierwsza główna strefa czasowa)

Wskazanie czasu jest widoczne na głównej tarczy za pomocą wskazówek godzinowej/minutowej/sekundnika oraz wskaźników dnia tygodnia/datownika.

Czas lokalny (Druga strefa czasowa)

Wskazanie czasu jest widoczne na podtarczy zlokalizowanej nad godziną 6-tą - wskaźniku drugiej strefy czasowej (Dual Time)

- Wskazania różnią się w zależności od ustawień trybu zegarka. Aby uzyskać szczegóły, zobacz "Zmiana trybu" (strona 17).
- Czas lokalny może wskazywać inny czas niż czas domowy.
- Czas jest wskazywany w formacie 24-godzinny.
- Oba wskazania zmieniają się równolegle.

Zmiana trybu

Zegarek posiada sześć różnych trybów (funkcji). Sposób zmiany trybu oraz wskaźniki dla każdego trybu są wyjaśnione poniżej.

Zmiana trybu



1 Wyciągnij koronkę do pozycji **1**.

Wskaźówka sekundnika wskaże 30 sekund i zatrzyma się.

2 Obróć koronkę, aby zmienić tryb.

- Obróć koronkę tak, aby wskaźówka trybu wskazywała pożądaný tryb.

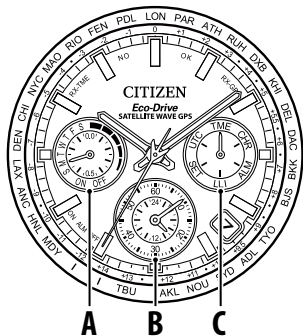


3 Wciśnij koronkę do pozycji **0** aby zakończyć zmianę trybu.

Zegarek zmienia wskazania zgodnie z wybranym trybem.

Wskazania zegarka w poszczególnych trybach (gdy koronka znajduje się w pozycji 0)

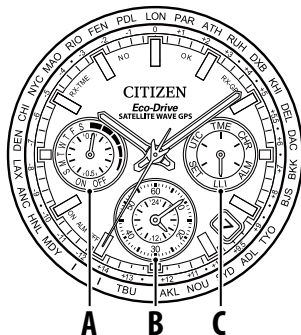
Tryb TME (zwykle wskazanie czasu)



Wskaźówki i wskaźniki		Wskażanie
Wskaźówka godzinowa, minutowa i sekundnika		Czas domowy
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskaźówka funkcyjna	Dzień tygodnia (czasu domowego)
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	Czas lokalny
C	Wskaźnik trybu	TME

Tryb LLI (Light-Level Indicator – wskazanie poziomu światła)

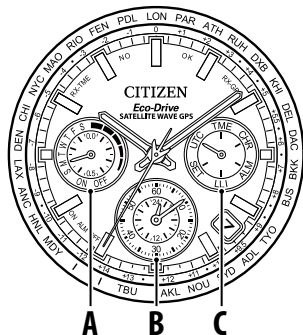
Tryb sprawdzania ilości generowanej energii.



Wskazówki i wskaźniki		Wskazanie
Wskazówka godzinowa, minutowa i sekundnika		Czas domowy
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskazówka funkcyjna	Poziom rezerwy chodu - naładowania zegarka
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	Czas lokalny
C	Wskaźnik trybu	LLI

Tryb UTC (Uniwersalny Czas Koordynowany)

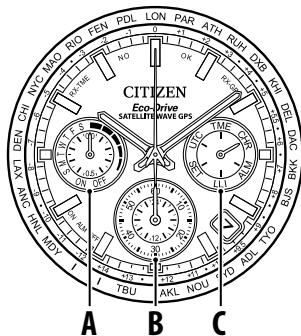
Tryb, w którym wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time) zawsze pokazuje UTC



Wskaźówki i wskaźniki		Wskazanie
Wskaźówka godzinowa, minutowa i sekundnika		Czas domowy
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskaźówka funkcyjna	Poziom rezerwy chodu - naładowania zegarka
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	UTC
C	Wskaźnik trybu	UTC

Tryb CHR (Chronograf)

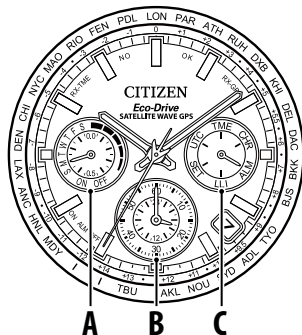
- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat chronografu, zobacz str. 56



Wskazówki i wskaźniki		Wskazanie
Wskazówka godzinowa, minutowa		Czas domowy
Wskazówka sekundnika		Sekundy chronografu
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskazówka funkcyjna	1/20sekundy chronografu (tylko gdy chronograf zatrzymuje się)
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	Godziny i minuty chronografu
C	Wskaźnik trybu	CHR

Tryb ALM (Alarm)

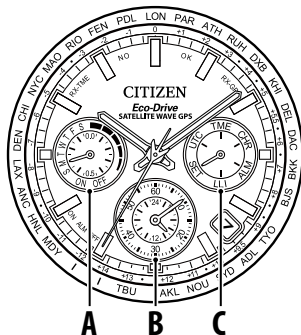
- Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat alarmu, sprawdź informacje na str. 58.



Wskaźniki i wskaźniki		Wskazanie
Wskaźnika godzinowa, minutowa i sekundnika		Czas domowy
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskaźnika funkcyjna	Dzień tygodnia (czasu domowego)
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	Czas alarmu
C	Wskaźnik trybu	ALM

Tryb SET (Ustawienia)

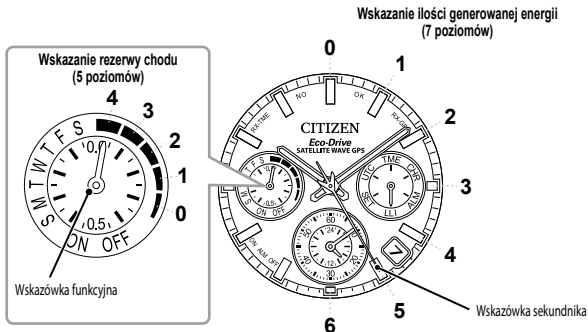
Tryb ręcznego ustawiania czasu i kalendarza.



Wskazówki i wskaźniki		Wskazanie
Wskazówka godzinowa, minutowa i sekundnika		Czas domowy
Datownik		Data (czasu domowego)
A	Wskazówka funkcyjna	Dzień tygodnia (czasu domowego)
B	Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time)	Czas lokalny
C	Wskaźnik trybu	SET

Sprawdzanie rezerwy chodu i ilości generowanej energii

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ładowania, zobacz "Ładowanie zegarka" (strona 62).



Sprawdzanie rezerwy chodu



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji **0**.

2 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk **B**.

Wskazówka funkcyjna wskazuje poziom rezerwy chodu w poziomach (strona 26), a wskazówka sekundnika wskazuje bieżącą strefę czasową czasu domowego.

- Poziom rezerwy chodu zawsze jest pokazywany w trybie [LLI].

3 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk **B** aby zakończyć sprawdzanie.

Wskazówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

- Wskazówka automatycznie wraca do normalnego wskazania po 10 sekundach także bez dodatkowych naciśnień przycisków.

Poziom rezerwy chodu

Poziom	4	3	2	1	0
Wskazanie rezerwy chodu					
Czas działania (orientacyjny)	1.5 - 1 rok	1 rok - 10 miesięcy	10 - 4 miesięcy	4 miesiące - 5 dni	5 dni i krócej
Wyjaśnienie	Optymalny poziom naładowania	Wystarczający poziom naładowania		Rezerwa chodu kończy się	Ostrzeżenie o niskim stanie naładowania
	Odpowiednie do normalnego użytkowania			Naładuj natychmiast.	

OSTROŻNIE

- Gdy rezerwa chodu spadnie do poziomu "0", wskazówka sekundowa zaczyna poruszać się skokowo co dwie sekundy (uruchamia się funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu, strona 64). Niektóre inne funkcje i tryby zegarka stają się niedostępne, gdy ta funkcja jest aktywowana. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat sprawdź stronę 65.
- Wskazówka funkcyjna wskazuje "OFF" i nie wskazuje poziomu rezerwy mocy, gdy temperatura zegarka jest zbyt wysoka lub zbyt niska (stan niezdatności do ładowania). Sprawdź ponownie w miejscu o odpowiedniej temperaturze.

Sprawdzanie ilości generowanej energii (Wskaźnik poziomu światła)



1 Zmień tryb na [LLI] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

Wskaźówka funkcyjna wskazuje poziom rezerwy chodu w poziomach opisanych na stronie 26 (skala 0-4).

2 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk B.

Wskaźówka sekundnika wskazuje ilość generowanej energii w poziomach opisanych na stronie 29.

- Ilość generowanej energii jest mierzona w 1-sekundowych interwałach i wskazywana na skali 0-6

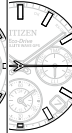
3 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk B, aby zakończyć sprawdzanie.

Wskaźówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

- Wskaźówka automatycznie wraca do normalnego wskazania po 30 sekundach także bez dodatkowych naciśnień przycisków.

Wskaźnik ilości generowanej energii

Poziom ilości generowanej energii dotyczy energii wytwarzanej przez ogniwa słoneczne, reprezentowany jest w 7 poziomach (skala 0 - 6).

Poziom	6	5	4	3	2	1	0
Wskaźanie ilości generowanej energii							
Wyjaśnienie	Wystarczająca ilość energii do ładowania.		Ładuj zegarek w jaśniejszym miejscu, gdzie poziom ilości generowanej energii osiąga "5" lub "6".				

OSTROŻNIE

- Wskaźnik poziomu światła będzie się zmieniał wraz ze zmianami jasności. Ponadto poziom może się różnić nawet przy tej samej jasności ze względu na kąt padania światła na tarczę zegarka lub inne elementy.
- Poziom może również różnić się w tym samym otoczeniu w zależności od indywidualnych różnic między modelami.
- Wskaźnik poziomu światła "6" oznacza, że otrzymywane światło jest porównywalny z poziomem jasności na zewnątrz w pochmurny dzień (około 10 000 luksów) lub jaśniejszym.
- Używaj poziomu ilości generowanej energii jedynie jako ogólnego punktu odniesienia.

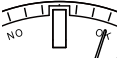
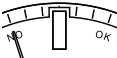
Sprawdzanie odbioru sygnału satelitarnego



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji **0**.

2 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk **A**.

Wskaźówka sekundnika wskaże wynik ostatniego odbioru.

OK		Odbiór powiódł się
NO		Odbiór nie powiódł się

- Wskaźnik pokazuje wynik ostatniego odbioru, niezależnie od rodzaju otrzymanej informacji lub informacji o lokalizacji czy czasie.

3 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk , aby zakończyć sprawdzanie.

Wskazówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

- Wskazówka automatycznie wraca do normalnego wskazania po 10 sekundach także bez dodatkowych naciśnień przycisków.

O wyniku odbioru

Poprzedni wynik odbioru sygnału satelitarnego jest przechowywany w pamięci zegarka przez 6 dni; po tym czasie wskazywane jest "NO" jeśli nie odbyła się kolejna synchronizacja.

Ustawianie czasu światowego

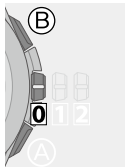
Zegarek można używać do wskazywania czasu na całym świecie w zależności od wyboru jednej z 39 stref czasowych (przesunięć od uniwersalnego czasu koordynowanego UTC).

Przesunięcia od UTC można ustawić za pomocą dowolnej z dwóch poniższych metod.

Metoda	Ustawienie
Uzyskanie informacji o lokalizacji za pomocą sygnału satelitarnego (strona 40)	Strefa czasowa dla czasu domowego jest ustawiana automatycznie, a czas i kalendarz są dostosowywane na podstawie wybranej strefy.
Ręczne ustawienie strefy czasowej (strona 42)	Strefy czasowe dla czasu domowego i czasu lokalnego są ustawiane ręcznie.

- Informacja o czasie letnim (DST) nie jest zawarta w sygnale satelitarnym. Należy odpowiednio dostosować ustawienie ręcznie przed i po okresie czasu letniego (DST) (strona 52).

Sprawdzanie ustawienia strefy czasowej dla czasu domowego



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

- Przejdź do następnego kroku po zatrzymaniu się wskazówek.

2 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk (B).

Wskazówka sekundnika wskaze bieżące ustawienie strefy czasowej czasu domowego, a wskazówka funkcyjna wskazuje poziom rezerwy chodu w skali (strona 24).

- Zobacz "Jak odczytać wskazania ustawienia czasu światowego" (strona 35) oraz "Tabela stref czasowych i miejsc referencyjnych" (strona 36).

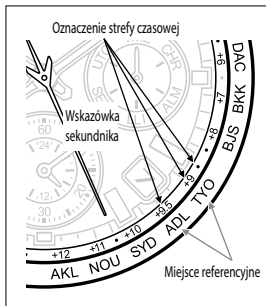
3 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk (B), aby zakończyć sprawdzanie.

Wskazówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

- Wskazówka automatycznie wraca do normalnego wskazania po 10 sekundach także bez dodatkowych naciśnień przycisków.

Jak odczytać wskazania ustawienia czasu światowego

Zegarek posiada 39 oznaczeń stref czasowych i miejsc referencyjnych. Strefa czasowa jest ustawiana poprzez wskazanie wskazówką sekundnika jednego z tych oznaczeń.



Na ilustracji po lewej stronie, wskazówka sekundnika wskazuje na 26 sekund to ustawienie strefy czasowej to "+10.5".

- Strefy czasowe są reprezentowane przez przesunięcia od UTC o daną ilość godzin.
- Oznaczenia stref czasowych i nazwy obszarów/miejsc referencyjnych mogą różnić się od ilustracji w niektórych modelach.

Tabela stref czasowych i miejsc referencyjnych

- Kraje lub regiony mogą zmieniać strefy czasowe z różnych powodów.
- Informacje dotyczące stref czasowych i miejsc referencyjnych były aktualizowane na stan w styczniu 2018 roku.

Oznaczenie strefy czasowej	Wskazanie wskazówki sekundnika	Oznaczenie obszaru	Miejsce referencyjne
0	0 sec.	LON	London
+1	2 sec.	PAR	Paris
+2	4 sec.	ATH	Athens
+3	6 sec.	RUH	Riyadh
+3.5	7 sec.	—	Tehran
+4	8 sec.	DXB	Dubai
+4.5	9 sec.	—	Kabul
+5	10 sec.	KHI	Karachi
+5.5	12 sec.	DEL	Delhi
+5.75	13 sec.	—	Kathmandu
+6	14 sec.	DAC	Dhaka

Oznaczenie strefy czasowej	Wskazanie wskazówki sekundnika	Oznaczenie obszaru	Miejsce referencyjne
+6.5	15 sec.	—	Yangon
+7	16 sec.	BKK	Bangkok
+8	18 sec.	BJS (HKG)	Beijing/Hong Kong
+8.5	19 sec.	—	Pyongyang
+8.75	20 sec.	—	Eucla
+9	21 sec.	TYO	Tokyo
+9.5	23 sec.	ADL	Adelaide
+10	25 sec.	SYD	Sydney
+10.5	26 sec.	—	Lord Howe Island
+11	27 sec.	NOU	Noumea
+12	29 sec.	AKL	Auckland
+12.75	31 sec.	—	Chatham Islands
+13	32 sec.	TBU	Nuku'alofa

► *Ustawianie czasu światowego*

Oznaczenie strefy czasowej	Wskazanie wskazówki sekundnika	Oznaczenie obszaru	Miejsce referencyjne
+14	34 sec.	CXI	Kiritimati
-12	36 sec.	—	Baker Island
-11	38 sec.	MDY	Midway
-10	40 sec.	HNL	Honolulu
-9.5	41 sec.	—	Marquesas Islands
-9	42 sec.	ANC	Anchorage
-8	44 sec.	LAX	Los Angeles
-7	46 sec.	DEN	Denver
-6	48 sec.	CHI	Chicago
-5	50 sec.	NYC	New York
-4	52 sec.	MAO	Manaus
-3.5	53 sec.	—	St. John's
-3	54 sec.	RIO	Rio de Janeiro

Oznaczenie strefy czasowej	Wskazanie wskazówki sekundnika	Oznaczenie obszaru	Miejsce referencyjne
-2	56 sec.	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 sec.	PDL	Azores

- Przesunięcia w tabeli są oparte na czasie standardowym.
- Wybierając strefę czasową dla kraju lub obszaru, który stosuje czas letni (DST) w okresie letnim, najpierw wybierz strefę czasową pożądanego kraju, a następnie aktywuj ustawienie czasu letniego (DST) (strona 52).

Pozyskiwanie informacji o lokalizacji z sygnałów satelitarnych

Zaleca się odbieranie sygnałów satelitarnych na zewnątrz, w miejscu na otwartej przestrzeni. Aby uzyskać więcej szczegółów, przejdź na stronę 68 "Informacje na temat odbioru sygnału satelitarnego".

Strefa czasowa dla czasu domowego jest ustawiana automatycznie poprzez pozyskiwanie informacji o lokalizacji, a czas i kalendarz są następnie dostosowywane na podstawie wybranej strefy.

- Pozyskanie informacji o lokalizacji może zająć od 30 sekund do 2 minut.



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

2 Przytrzymaj górny prawy przycisk (B) przez 2 sekundy, aż wskazówka sekundowa wskaże "RX-GPS".

- Zwolnij przycisk, gdy wskazówka wskazuje "RX-GPS".
Rozpoczyna się odbiór sygnału.



Po zakończeniu odbioru wskazówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

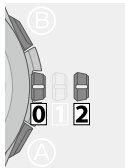
- Aby anulować odbiór, przytrzymaj dowolny przycisk, aż wskazówka sekundnika powróci do wskazywania sekund.

O pozyskiwaniu informacji o lokalizacji

Strefa czasowa może nie być odpowiednio ustawiona, gdy informacje o lokalizacji są uzyskiwane na granicy stref czasowych, nawet jeśli informacje są poprawne.

- Istnieje opcja ręcznego ustawienia strefy czasowej. (strona 42)
- Informacje o strefach czasowych i ich obszarach według danych ze stycznia 2018 roku.

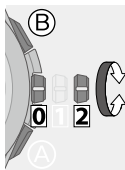
Ręczne ustawianie strefy czasowej



1 Zmień tryb na [TME] lub [LLI] i wysuń koronkę do pozycji **2.**

Wskazówka sekundnika wskaże bieżące ustawienie strefy czasowej czasu domowego.

- Gdy wybrany jest tryb [UTC], możesz zmieniać tylko ustawienie strefy czasowej czasu domowego.
- W tym czasie możesz również zmienić ustawienie czasu letniego (DST), naciskając przycisk **A**. Aby uzyskać więcej szczegółów, przejdź na stronę 52.



2 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk (B).

Wskaźówka sekundnika wskaże bieżące ustawienie strefy czasowej czasu lokalnego.

- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk (B), wskazówka minutowa docelowego ustawienia lekko się przesuwa, a docelowe ustawienia strefy czasowej zmienia się na przemian między czas domowym a lokalnym.

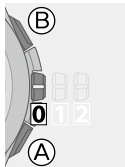
3 Obróć koronkę, aby wybrać pożądaną strefę czasową.

Wskazanie czasu się zmienia.

4 Wciśnij koronkę do pozycji [0], aby zakończyć ustawianie.

Wskaźówka sekundnika powraca do normalnego wskazania czasu.

Zamiana czasu domowego i lokalnego



- 1 Zmień tryb na [TME] lub [LLI] i wciśnij koronkę do pozycji 0.**
- 2 Naciśnij i zwolnij jednocześnie oba przyciski dolny prawy (A) i górny prawy (B)**

Usłyszysz dźwięk potwierdzenia, a czas domowy i lokalny zostaną zamienione miejscami. (Wcześniej ustawiony czas lokalny będzie teraz wskazywany na głównym wyświetlaczu na głównej tarczy zegarka, a czas domowy na małej subtarczy nad godziną 6-tą.)

- Wskaźnik daty i dnia tygodnia będzie się odnosić do nowego czasu domowego po zamianie.
- Oby przywrócić pierwotne ustawienia należy jeszcze raz wykonać zamianę za pomocą tej samej kombinacji przycisków.

Odbiór sygnału satelitarnego

Zaleca się odbieranie sygnałów satelitarnych na zewnątrz, w miejscu na otwartej przestrzeni. Aby uzyskać więcej szczegółów, przejdź na stronę 68 " Informacje na temat odbioru sygnału satelitarnego ".

Aby otrzymać informacje o czasie należy użyć jednego z trzech rodzajów (typów) odbioru sygnału przedstawionych poniżej. Należy również sprawdzić wynik poprzedniego odbioru (sukces (OK) lub niepowodzenie (NO) - strona 31).

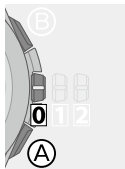
Typ	Zastosowanie	Czas trwania odbioru
Odbiór informacji o czasie (strona 46)	Normalny odbiór informacji aby zsynchronizować wskazanie czasu i kalendarza z wzorcem czasu z sygnału satelitarnego	3 - 30 sekund
Odbiór informacji o sekundzie przestępnej (strona 48)	Odbiór do dostosowania i ustawienia sekundy przestępnej	36 sekund – 13 minut
Automatyczny odbiór informacji o czasie (strona 50)	Odbiór wykonuje się automatycznie, gdy spełnione są pewne warunki.	3 - 30 sekund

- Informacje o lokalizacji nie są pozyskiwane podczas odbierania informacji o czasie. Wykonaj ustawienie czasu światowego (strona 33) wcześniej.

Odbiór informacji o czasie (czas wymagany: około 3 - 30 sekund)

Odbiór do dostosowania wskazań czasu i kalendarza.

- Odbiór może zająć więcej czasu, gdy różnica czasu jest duża lub kalendarz został ustawiony ręcznie.



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

2 Przytrzymaj dolny prawy przycisk (A) przez 2 sekundy, aż wskazówka sekundowa wskazuje "RX-TME".



- Zwolnij przycisk, gdy wskazówka wskazuje "RX-TME". Rozpoczyna się odbiór.

Po zakończeniu odbioru, wskazówka sekundnika wskaże wynik odbioru (OK/NO) (strona 31) i powróci do wskazywania sekund.

- Aby anulować odbiór, przytrzymaj dowolny przycisk, aż wskazówka sekundowa powróci do wskazywania sekund.
- Wskazanie czasu lokalnego jest również automatycznie korygowane zgodnie z ustawieniem jego strefy czasowej.

Jeśli wskazania czasu lub kalendarza nadal są niepoprawne nawet po odbiorze sygnału

Sprawdź ustawienia czasu światowego (strona 33) oraz czasu letniego (DST) (strona 52).

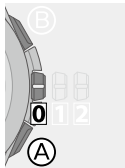
Jeśli wskazanie czasu nadal jest niepoprawne, wykonaj odbiór informacji o sekundzie przestępnej (strona 48). Sekunda przestępna może zostać zaktualizowana.

- Informacja o czasie letnim (DST) nie jest zawarta w sygnale satelitarnym.

Odbiór informacji o sekundzie przestępnej (czas wymagany: około 36 sekund - 13 minut)

Odbiór do dostosowania ustawienia sekundy przestępnej.

- Ustawienie sekundy przestępnej może być również wykonane ręcznie (strona 73).



1 Zmień tryb na [TME] lub [UTC] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

2 Przytrzymaj dolny prawy przycisk A przez co najmniej 7 sekund.

- Zwolnij przycisk po tym, jak wskazówka sekundnika wskazuje "RX-TME" i obróci się dookoła, aby ponownie wskazać "RX-TME". Rozpoczyna się odbiór.



Po zakończeniu odbioru wskazówka sekundnika wskaże wynik odbioru (patrz strona 31) i powróci do wskazywania sekund.

- Aby anulować odbiór, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aż wskazówka sekundowa powróci do wskazywania sekund.
- Wskazanie czasu lokalnego jest również automatycznie korygowane zgodnie z ustawieniem jego strefy czasowej.

Jeśli wskazania czasu lub kalendarza nadal są niepoprawne nawet po odbiorze sygnału

Sprawdź ustawienia czasu światowego (patrz strona 33) i czasu letniego (DST) (patrz strona 52).

- Informacja o czasie letnim (DST) nie jest zawarta w sygnale satelitarnym.

Automatyczny odbiór informacji o czasie

Zegarek rozpocznie automatyczny odbiór sygnału satelitarnego z wzorcem czasu, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Zegarek nie odbierał sygnałów satelitarnych przez 6 lub więcej dni.
- Tarcza zegarka jest wystawiona na silne bezpośrednie światło słoneczne przez 20 sekund lub dłużej.
- Koronka znajduje się w pozycji 0, a wybrany tryb to [TME] lub [UTC].
- Wskazanie czasu domowego jest między 6:00 rano a 6:00 po południu.
- Wskazówka sekundnika nie porusza się skokowo co 2 sekundy (strona 64).

Aby anulować automatyczny odbiór sygnału

Aby zaprzestać korzystania z automatycznego odbioru sygnału czasu
Zmień tryb na inny niż [TME] i [UTC], aby korzystać z zegarka.

O automatycznym odbiorze sygnału czasu

Automatyczny odbiór informacji o czasie może być opóźniony w następujących przypadkach:

- Wskazówka sekundnika zaczęła poruszać się skokowo co dwie sekundy (uruchamia się funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu - strona 64) po ostatnim odbiorze czasu:
Automatyczny odbiór sygnału czasu zostanie wykonywany 6 dni lub więcej po zakończeniu ostrzeżenia o niewystarczającym naładowaniu po naładowaniu zegarka.
- Ustawienie strefy czasowej czasu domowego zostało zmienione:
Automatyczny odbiór czasu zostanie wykonywany 6 dni lub więcej od chwili zmiany ustawienia.

Ustawianie czasu letniego (DST)

Czas letni (DST: Daylight Saving Time) jest systemem przyjętym w niektórych krajach/regionach, aby zyskać dodatkową godzinę światła dziennego w okresie letnim.

Zegarek może wyświetlać czas letni (DST) lub standardowy w zależności od wybranej strefy czasowej.

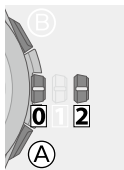
- Możesz zmieniać ustawienia wyświetlania czasu letniego (DST)/standardowego osobno dla czasu domowego i czasu lokalnego.
- Informacja o czasie letnim (DST) nie jest zawarta w sygnale satelitarnym. Dostosuj ustawienie ręcznie przed i po okresie czasu letniego (DST).
- Okres czasu letniego (DST) różni się w zależności od kraju lub regionu.
- Zasady dotyczące czasu letniego (DST) mogą się zmieniać w zależności od kraju lub regionu.



1 Zmień tryb na [TME] lub [LLI] i wyciągnij koronkę do pozycji **2.**

Wskazówka funkcyjna wskazuje ustawienie czasu letniego (DST) dla czasu domowego (ON/OFF) (strona 54).

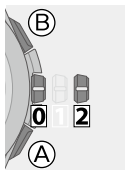
- Gdy ustawiony jest tryb [UTC], możesz zmieniać tylko ustawienie czasu letniego (DST) dla czasu domowego.



2 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk (A).

ON	OFF
A semi-circular clock face with markings for 'T', 'S', '0.5', and '1'. The hand points to '0.5'. Below the clock face are the labels 'ON' and 'OFF'.	A semi-circular clock face with markings for 'T', 'S', '0.5', and '1'. The hand points to '1'. Below the clock face are the labels 'ON' and 'OFF'.
Wskazywany jest czas letni (DST).	Wskazywany jest czas standardowy.

- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk, ustawienie czasu letniego (DST) (ON/OFF) zmienia się naprzemiennie.



3 Naciśnij i zwolnij górny prawy przycisk (B).

Wskazówka funkcyjna wskazuje ustawienie czasu letniego (DST) dla czasu lokalnego (ON/OFF).

- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk (B), wskazówka minutowa ustawianego czasu docelowego lekko się przesunę, a docelowy czas ustawionej strefy czasowej (czas domowy/czas lokalny) zmienia się naprzemiennie.

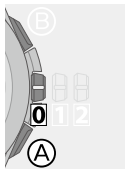
4 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk (A), aby zmienić ustawienie czasu letniego (DST) dla czasu lokalnego.

5 Wciśnij koronkę do pozycji [0], aby zakończyć ustawianie.

Wskazówka sekundnika wraca do wskazywania sekund.

Używanie chronografu

Chronograf w zegarku może mierzyć do 23 godzin 59 minut 59,95 sekundy w odstępach co 1/20 sekundy.



1 Zmień tryb na [CHR] i wciśnij koronkę do pozycji 0.

Wskazówki chronografu przesuwają się, aby wskazać 0.00 sekundy.

2 Rozpocznij pomiar.

- Przejdź na następną stronę, aby poznać metodę pomiaru.
- Wyciągnięcie koronki zatrzyma i zresetuje stoper.

3 Zmień tryb na [TME] i wciśnij koronkę do pozycji 0, aby zakończyć procedurę.

Wskazówka sekundnika wraca do wskazywania sekund.



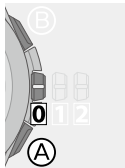
- Po 24 godzinach ciągłej pracy stoper automatycznie zatrzymuje się i resetuje.
- Wskazówka godzinowa, minutowa i datownik wskazują czas domowy.

Używanie alarmu

Czas alarmu jest ustawiany na podstawie czasu domowego.

- Alarm jest ustawiony w formacie 24-godzinnym.
- Bądź ostrożny podczas zmiany ustawienia strefy czasowej czasu domowego po ustawieniu alarmu.

Sprawdzanie ustawienia alarmu



1 Zmień tryb na [ALM] i wciśnij koronkę do pozycji [0].

Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time) wskazuje bieżące ustawienie czasu alarmu.

2 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk [A].

Wskaźówka sekundnika wskazuje bieżące ustawienie alarmu (ALM ON/OFF).



np. 7:00 rano



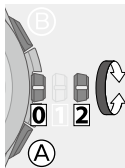
ALM ON - alarm włączony	ALM OFF - alarm wyłączony

- Wskazanie ustawienia alarmu (ALM ON/OFF) zatrzymuje się po 10 sekundach i wskazówka sekundnika automatycznie powraca do wskazywania sekund. Naciśnięcie przycisku (A) również zakończy to wskazanie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk (B) przez 2 sekundy lub dłużej, aby monitorować dźwięk alarmu.

3 Zmień tryb na [TME] i wciśnij koronkę do pozycji 0 , aby zakończyć sprawdzanie.

Wskazówka sekundnika powróci do wskazywania sekund.

Zmiana ustawienia alarmu



1 Zmień tryb na [ALM] i wyciągnij koronkę do pozycji 2.

Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time) wskazuje bieżące ustawienie czasu alarmu., a wskazówka sekundnika pokazuje bieżące ustawienie alarmu (ALM ON/OFF).



- Wskazówki godzinowa i minutowa mogą automatycznie się poruszać, aby zapewnić czytelny widok ustawienia czasu alarmu na subtarczy nad godziną 6-tą.

2 Obróć koronkę, aby ustawić czas alarmu.

- Jeśli obrócisz koronkę szybko kilka razy, wskazówka będzie poruszać się szybciej ciągłym ruchem. Aby zatrzymać szybki ruch, obróć koronkę w przeciwnym kierunku.



3 Naciśnij i zwolnij dolny prawy przycisk (A), aby ustawić alarm (ALM ON/OFF).

- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk (A), ustawienie będzie zmieniać się między ALM ON a ALM OFF.

4 Zmień tryb na [TME] i wciśnij koronkę do pozycji 0

Wskaźówka sekundnika powróci do wskazywania sekund

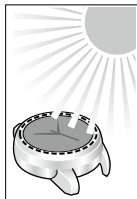
Ładowanie zegarka

Zegarek Eco-Drive posiada ogniwo słoneczne (panel fotowoltaiczny) pod tarczą i przechowuje energię wygenerowaną przez to ogniwo w wbudowanym

akumulatorze. Akumulator jest ładowany poprzez ekspozycję tarczy na światło, takie jak bezpośrednie światło słoneczne lub lampy fluorescencyjne. (Sprawdź informacje na stronie **66** w celu uzyskania wytycznych dotyczących ładowania).

Dla optymalnej wydajności akumulatora pamiętaj o:

- Umieszczeniu zegarka w miejscu, gdzie tarcza jest wystawiona na jasne światło, na przykład blisko okna, nawet gdy nie jest używany.
- Wystawianiu tarczy na bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 5 lub 6 godzin co dwa tygodnie.
- Unikaniu pozostawiania go w ciemnych miejscach przez dłuższy czas.



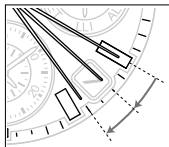
OSTROŻNIE

- Zegarek zawiera akumulator o dużej pojemności do wykonywania energochłonnego odbioru sygnału satelitarnego. Ten akumulator o dużej pojemności wymaga więcej czasu, aby naładować się niż inne znajdujące się w innych zegarkach Eco-Drive.
 - Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C (32°F) lub przekroczy 40°C (104°F), funkcja wykrywania zawieszenia ładowania przy wykryciu ekstremalnej temperatury zostanie aktywowana, a ładowanie nie będzie możliwe.
 - Nie ładuj zegarka w wysokiej temperaturze (około 60°C (140°F) lub wyższej), ponieważ może to spowodować awarię mechanizmu.
 - Jeśli zegarek jest często pozbawiany dostępu do światła np. przez długie rękawy, konieczne może być uzupełnianie ładowanie, aby zapewnić ciągłą pracę.
-
- Zegarek automatycznie przestaje się ładować po zakończeniu (funkcja zapobiegająca przeładowaniu). Funkcja ta zapobiega spadkowi wydajności zegarka i akumulatora w wyniku przeładowania.

■ Gdy zegarek osiągnie niski poziom naładowania (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu)

Gdy rezerwa chodu, czyli poziom naładowania akumulatora zegarka stają się niskie, wskazówka sekundnika porusza się raz na dwie sekundy. Jest to funkcja ostrzegania niewystarczającym naładowaniem. Upewnij się, aby natychmiast naładować zegarek zgodnie z poniższymi wskazówkami oraz informacjami na stronie 66:

- Gdy zegarek jest wystarczająco naładowany, wskazówka sekundnika zacznie poruszać się normalnie co jedną sekundę.
- Jeśli nie naładujesz zegarka przez 5 dni lub dłużej po rozpoczęciu ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu, zegarek straci całą moc i zatrzyma się.



OSTROŻNIE

- Jeśli nie naładujesz zegarka przez 30 dni po jego zatrzymaniu, ponowne ładowanie nie będzie możliwe (funkcja wykrywania nadmiernego rozładowania). Skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, jeśli żadna wskazówka nie zacznie się poruszać nawet po co najmniej jednym dniu ekspozycji tarczy zatrzymanego zegarka na bezpośrednie światło słoneczne.

Podczas ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu

Czas i data są wskazywane poprawnie.

- W każdym trybie oprócz [UTC], wskazanie jest takie samo jak w trybie [TME].

Dostępne są następujące operacje:

- Sprawdzanie ilości generowanej energii
- Ustawianie czasu światowego
- Ręczne ustawienie czasu i kalendarza
- All reset – powrót do ustawień fabrycznych

Nie można wykonać operacji innych niż powyżej, takich jak uzyskanie informacji o lokalizacji czy odbiór sygnałów satelitarnych.

■ Czas ładowania w różnych warunkach

Poniżej znajdują się przybliżone czasy ładowania zegarka podczas ciągłego wystawienia tarczy na światło. Proszę używać tabeli wyłącznie jako punktu odniesienia.

Warunki	Natężenie światła (lx)	Czas ładowania (przybliżony)		
		Do pracy przez jeden dzień	Do normalnej pracy po całkowitym rozładowaniu	Do całkowitego naładowania po całkowitym rozładowaniu
Na zewnątrz (słoneczny dzień)	100,000	4 minuty	5.5 godziny	50 godzin
Na zewnątrz (pochmurny dzień)	10,000	25 minut	40 godzin	270 godzin
20 cm (7-7/8 cala) od lampy fluorescencyjnej (30 W)	3,000	1.5 godziny	150 godzin	-
Wewnątrz (oświetlenie pomieszczeń)	500	8 godzin	-	-

- Należy wystawiać tarczę zegarka na bezpośrednie działanie światła słonecznego, aby go ładować. Lampy fluorescencyjne lub oświetlenie wewnątrz pomieszczeń nie zapewniają wystarczającego natężenia światła do efektywnego ładowania akumulatora.

Funkcja oszczędzania energii

Wskazówki zegarka automatycznie zatrzymują się, aby oszczędzać energię, gdy zegarek jest przechowywany w ciemnym miejscu a jego tarcza nie jest eksponowana na światło przez dłuższy czas i nie może generować energii.

- Zegarek nadal działa wewnętrznie, aby zachować poprawne wskazanie czasu i daty nawet po aktywacji po powrocie do normalnego funkcjonowania po wyłączeniu funkcji oszczędzania energii.
- Alarm nie zadzwoni, gdy jest aktywowana funkcja oszczędzania energii.
- Funkcja oszczędzania energii nie jest aktywowana, gdy koronka znajduje się w pozycji [1] lub [2].
- Funkcja oszczędzania energii wyłącza się automatycznie, a wskazówki wracają do wskazywania bieżącego czasu po uruchomieniu zegarka lub wystawieniu tarczy na światło i rozpoczęciu generowania energii podczas ładowania światłem.

Czas działania bez dodatkowego ładowania po pełnym naładowaniu zegarka

Okolo 1 rok i 6 miesięcy w normalnym użytkowaniu:

- Podczas korzystania z poszczególnych funkcji w podanej częstotliwości: odbiór sygnału czasu co 6 dni, korzystanie z chronografu przez 1 godzinę dziennie i ustawianie alarmu raz dziennie.
- Zegarek będzie działał wewnętrznie przez maksymalnie 5 lat z funkcją oszczędzania energii.

Informacje na temat odbioru sygnału satelitarnego

Zegarek odbiera informacje o czasie z satelitów, aby wskazywać właściwy czas i datę.

Uzyskuje również informacje o lokalizacji z satelitów, aby wskazywać czas odpowiedni dla obszaru, w którym jest faktycznie używany.

Odbiór sygnału satelitarnego

Odbiór sygnału satelitarnego jest energochłonny. Upewnij się czy zegarek jest wystarczająco naładowany przed rozpoczęciem odbioru.

- Średnia miesięczna dokładność zegarka wynosi ± 5 sekund, nawet jeśli sygnał satelitarny nie jest odbierany.
- Użyj opisanej wcześniej funkcji, aby zobaczyć wynik poprzedniego odbioru (OK/NO - strona 31), aby skutecznie podjąć próbę odbioru w optymalnej częstotliwości

Ostrzeżenia dotyczące odbioru sygnału satelitarnego

Nie przeprowadzaj odbioru sygnału podczas prowadzenia pojazdu, ponieważ jest to niezwykle niebezpieczne.

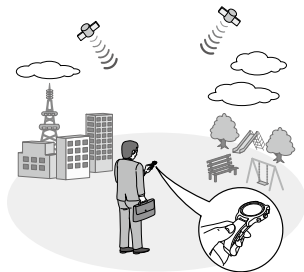
- Jeśli wskazówka sekundnika porusza się skokowo co dwie sekundy (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu), nie można przeprowadzić odbioru sygnału satelitarnego. Naładuj zegarek wystarczająco przed kolejną próbą odbioru sygnału.
- Nawet jeśli zegarek odbierze sygnał pomyślnie, dokładność wyświetlanego czasu będzie zależna od warunków odbioru i wewnętrznego przetwarzania.

- Automatyczna funkcja korekt zegarka jest obsługiwana do 28/2/2100.
- Informacje o czasie letnim (DST) nie są zawarte w sygnale satelitarnym. Dostosuj ustawienia ręcznie przed i po okresie obowiązywania czasu letniego (DST) (strona 52).

Podczas odbioru sygnału satelitarneho

Jak pokazano na poniższym obrazku, upewnij się, że znajdujesz się w miejscu z niewielką ilością otaczających drzew, budynków lub innych obiektów, które mogą blokować sygnał satelitarne. Skieruj tarczę zegarka w stronę nieba i wykonaj odbiór sygnału.

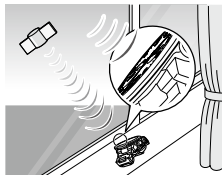
- Aby odbiór zakończył się powodzeniem, niebo powinno być widoczne w sposób pokazany na ilustracji podczas próby odbioru sygnału satelitarneho.
- Odbiór może się nie powieść się z powodu pozycji satelitów w momencie próby odbioru ich sygnałów.



Odbiór sygnałów wewnątrz pomieszczeń w pobliżu okna

Umieść zegarek w pobliżu okna z szerokim widokiem na niebo i skieruj tarczę pod skosem w górę w stronę nieba.

- Odbiór sygnałów z kilku satelitów jest wymagany do uzyskania informacji o lokalizacji. Może się zdarzyć, że informacje o lokalizacji nie będą mogły zostać uzyskane, mimo że w tym samym miejscu można odbierać informacje o czasie. Zaleca się odbieranie sygnałów na zewnątrz w celu uzyskania informacji o lokalizacji.
- Odbiór sygnałów satelitarnych może być utrudniony przez specjalnie wzmocnione rodzaje szyb okiennych.



Obszary o słabym zasięgu

Odbiór sygnału satelitarnego może być utrudniony w niektórych warunkach środowiskowych lub w niektórych obszarach.

Obszary z przeszkodami nad zegarkiem	Obiekty w pobliżu, które emitują pole magnetyczne lub zakłócenia elektryczne
• Wewnątrz budynków lub pod ziemią • Obszary otoczone wysokimi budynkami lub drzewami • Podczas pochmurnej lub deszczowej pogody, lub podczas burzy itp.	• Wysokonapięciowe przewody elektryczne, linie kolejowe / przewody nadajnikowe, lotniska i urządzenia transmisyjne. • Urządzenia elektryczne i elektroniczny sprzęt biurowy • Telefony komórkowe w trakcie rozmowy / transmisji danych • Stacje bazowe telefonów komórkowych itp.

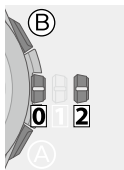
Sprawdzanie i dostosowywanie ustawienia sekundy przestępnej

Zegarek wyświetla czas, stosując sekundę przestępną do informacji wzorca czasu z międzynarodowego zegara atomowego otrzymywanej z satelitów.

Sekunda przestępna może być stosowana raz na kilka lat, a ustawienie sekundy przestępnej na zegarku jest automatycznie dostosowywane, gdy jest stosowana.

Sprawdź i dostosuj ustawienie sekundy przestępnej ręcznie, postępując zgodnie z poniższymi krokami, gdy nie jest dostosowywane automatycznie.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat sekund przestępnych, listę sekund przestępnych proszę odwiedzić stronę internetową IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE: Międzynarodowe Biuro Obrotu Ziemią i Systemów Odniesienia): http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html



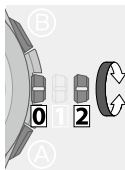
1 Zmień tryb na [SET] i wyciągnij koronkę do pozycji 2.

Wskaźówka sekundnika się zatrzyma.

2 Przytrzymaj górny prawy przycisk B przez 2 sekundy lub dłużej.

Korzystając z pozycji "0:00:00" jako punktu wyjściowego, wskazania minutowe i sekundowe określają ustawienie sekundy przestępnej.

Gdy ustawienie sekundy przestępnej wynosi "-37 sekund"	Gdy ustawienie sekundy przestępnej wynosi "-65 sekund"
Wskaźówki wskazują „0 minut 37 sekund”.	Wskaźówki wskazują „1 minutę 5 sekund”.



3 Obróć koronkę, aby dostosować ustawienie, jeśli sekunda przestępna jest nieprawidłowa.

- Zakres regulacji wynosi od 0 do -90 sekund.

4 Zmień tryb na [TME] i wciśnij koronkę do pozycji 0, aby zakończyć ustawianie.

Wskazówka sekundnika powróci do wskazywania czasu.

Sprawdzanie i dostosowywanie ustawienia numeru „rollover” (korekty bieżącego czasu)

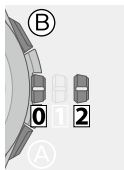
Aby zegarek poprawnie przetwarzał otrzymane z satelit informacje o tygodniach*, ustawiany jest numer rollover dla każdego okresu czasu. Numery rollover są zazwyczaj aktualizowane automatycznie.

Jeśli ustawienie numeru rollover jest nieprawidłowe, czas i data mogą być wyświetlane nieprawidłowo. Sprawdź ustawienie numeru rollover i dostosuj je, jeśli jest niepoprawne.

* Nazywane "numerem tygodnia". Tygodnie są reprezentowane numerami od 0 do 1023 (cykl około 20-letni).

Tabela numerów rollover i okresów czasu

Okres czasu (Uniwersalny Czas Koordynowany, GMT)	Numer rollover
22/8/1999 (Sun – Niedziela) 0:00 –	0
7/4/2019 (Sun – Niedziela) 0:00 –	1
21/11/2038 (Sun – Niedziela) 0:00 –	2
7/7/2058 (Sun – Niedziela) 0:00 –	3
20/2/2078 (Sun – Niedziela) 0:00 –	4
6/10/2097 (Sun – Niedziela) 0:00 – 22/5/2117 (Sat) 23:59	5



1 Zmień tryb na [SET] i wyciągnij koronkę do pozycji 2.

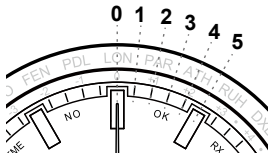
Wskaźówka sekundnika zatrzyma się.

2 Naciśnij i przytrzymaj górny prawy przycisk B przez 2 sekundy lub dłużej.

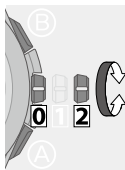
Wskaźówki sekundnika i minutowa wskaźą ustawienie roku przestępnego.

3 Naciśnij i przytrzymaj górny prawy przycisk B przez 7 sekund lub dłużej.

Wskaźówka sekundnika wskaże bieżące ustawienie numeru rollover.



Wskażanie numeru rollover



4 Obróć koronkę, aby dostosować ustawienie, jeśli jest nieprawidłowe.

- Zakres regulacji wynosi od "0" do "5".
- Zobacz "Tabela numerów rollover i okresów czasowych" (strona 77) i ustaw poprawny numer rollover.

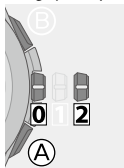
5 Zmień tryb na [TME] i wciśnij koronkę do pozycji 0

Wskaźówka sekundnika powróci do wskazywania sekund.

Ręczne ustawienie czasu i daty

Czas i datownik czasu domowego może być ustawiony ręcznie.

- Wykonaj wcześniej ustawienie czasu światowego (strona 33).
- Wskazanie czasu lokalnego jest automatycznie korygowane względem ustawionej drugiej strefy czasowej po ręcznym ustawieniu czasu domowego.

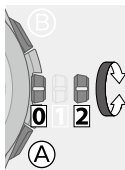


1 Zmień tryb na [UST] i wyciągnij koronkę do pozycji [2].

Wskazówka sekundnika zatrzyma się.

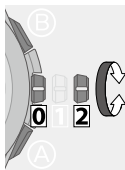
2 Naciśnij i przytrzymaj prawy dolny przycisk (A) przez co najmniej 2 sekundy.

Wskazówka minut delikatnie się poruszy, a czas i data stają się dostępne do regulacji/ustawiania.



3 Wciśnij i zwolnij kilkakrotnie prawy dolny przycisk (A), aby zmienić ręcznie regulowane wskazania.

- Za każdym wciśnięciem przycisku (A), cel ustawiania się zmienia:
Godzina i minuta → data → rok/miesiąc → dzień tygodnia → (powrót do początku) godzina i minuta, itd.)
- Wskazówki i wskaźniki delikatnie poruszają się, gdy stają się dostępne do regulacji/ustawiania.



4 Obróć koronkę, aby dostosować wskazówkę/wskaźnik.

- Godzina, minuta i data przesuwają się równocześnie. Upewnij się, że ustawiasz odpowiednią godzinę przed południem lub po południu. Zmiana wskazania daty pokazuje, że właśnie stało się przed południem.
- Rok i miesiąc są wskazywane za pomocą wskazówki funkcyjnej. Ustaw je, odnosząc się do strony 84
- Wskazanie daty zmienia się na kolejne, gdy wskazówka funkcyjna obróci się 5 razy.
- Gdy obracasz koronkę szybko kilka razy, wskazówka/wskaźnik będzie się poruszać ciągle i płynnie. Aby zatrzymać szybki ruch, obróć koronkę w przeciwnym kierunku.

5 Powtórz kroki 3 i 4.



6 Wciśnij koronkę do położenia 0, zgodnie z wiarygodnym źródłem czasu.

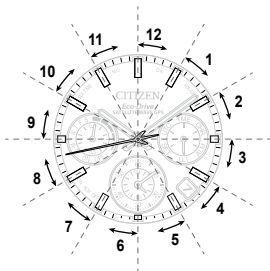
Wskaźówka sekundnika zacznie się poruszać od 0 sekundy

7 Zmień tryb na [TME], aby zakończyć manualne ustawianie.

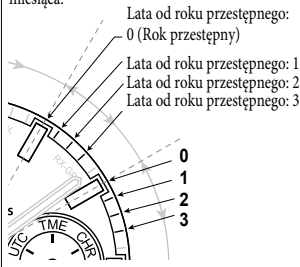
Wskazania miesiąca i roku

Ustaw rok i miesiąc za pomocą pozycji wskazówki sekundnika.

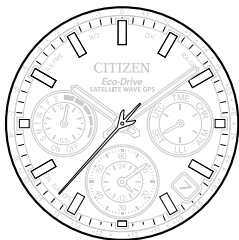
"Miesiąc" odpowiada jednej z 12 stref pokazanych na poniższym rysunku. Każda liczba oznacza odpowiedni miesiąc.



„Rok” odpowiada liczbie lat, które upłynęły od ostatniego roku przestępnego i jest wskazywany za pomocą znaczników w strefie każdego miesiąca.



Rzeczywisty rok	Lata od roku przestępnego	Pozycja wskazówki sekundnika
2016 2020 2024 2028 2032	0 (Rok przestępny)	Pełna godzina
2017 2021 2025 2029 2033	1	1 minuta po pełnej godzinie
2018 2022 2026 2030 2034	2	2 minuta po pełnej godzinie
2019 2023 2027 2031 2035	3	3 minuta po pełnej godzinie



Przykłady: Pozycja wskazówki sekundnika przy ustawianiu lipca 2018

Z tabeli można dowiedzieć się, że rok 2018 to drugi rok po roku przestępnym, dlatego wskazówka sekundowa musi być ustawiona na indeks 2 minuty w strefie lipca (7) – czyli 37 sekunda.

Rozwiązywanie problemów

Sprawdzanie i korygowanie pozycji odniesienia

Jeśli czas lub kalendarz nie są wyświetlane poprawnie nawet po udanym odbiorze sygnału satelitarnego, sprawdź, czy pozycje odniesienia wskazówek są poprawne.

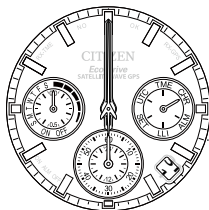
- Jeśli wskazówki i wskaźniki nie odzwierciedlają prawidłowej pozycji odniesienia, czas i kalendarz nie będą wyświetlane poprawnie, nawet jeśli informacje czasowe zostaną odebrane za pomocą sygnału.

Czym jest pozycja odniesienia?

To bazowa pozycja wszystkich wskazówek i datownika zegarka, aby prawidłowo wskazywał różne funkcje:

- Wskazówki godzinowa, minutowa i sekundnika: 0 godzina 00 minuta 0 sekunda
- Datownik: między „31” a „1”
- Wskazówka funkcyjna: „0.0” (pionowo do góry)
- Wskaźnik drugiej strefy czasowej (Dual Time): 0 godzina 00 minuta

Prawidłowe pozycje odniesienia





1 Zmień tryb na [CHR] i wyciągnij koronkę do pozycji **2**.

Wskaźówka sekundnika, wskazówka funkcyjna oraz wskaźnik drugiej strefy czasowej wskażą pozycję 0 i zatrzymają się.

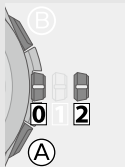
2 Naciśnij i przytrzymaj prawy dolny przycisk **A**.

Wskaźówki i datownik zaczną się przesuwają do aktualnych pozycji odniesienia zapisanych w pamięci

- Zwolnij przycisk, gdy wskazówki zaczną się poruszać.
- Niektóre wskazówki wykonują specjalne ruchy, aby dostosować swoją pozycję.

3 Sprawdź pozycje odniesienia, odnosząc się do ilustracji na poprzedniej stronie.

Poprawna	Wciśnij koronkę do pozycji 0 , aby zakończyć sprawdzanie. Następnie zmień tryb na [TME].
Niepoprawna	Przejdź do kroku 4 na następnej stronie i skoryguj pozycję odniesienia.



4 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk (A).

Wskaźówka funkcyjna lekko się poruszy, a wskaźówki oraz data stają się gotowe do regulowania.

5 Naciskaj i zwalniasz prawy dolny przycisk (A) wielokrotnie, aby zmienić wskaźówkę/ wskazanie do skorygowania.

- Za każdym wciśnięciem przycisku, cel korygowania zmienia się w następujący sposób:
Wskaźówka funkcyjna/wskaźanie datownika → Wskaźnik drugiej strefy czasowej → Wskaźówki godzinowe i minutowe → Wskaźówka sekundnika → (Powrót do początku)
- Wskaźówki lekko się poruszają, gdy zostaną wybrane, aby pokazać, że gotowe do regulowania.



6 Obróć koronkę, aby dostosować wskazówkę/wskaźnik.

- Gdy obracasz koronkę szybko kilka razy, wskazówka/wskaźnik będzie się poruszać ciągle i płynnie. Aby zatrzymać szybki ruch, obróć koronkę w przeciwnym kierunku.

7 Powtórz kroki 5 i 6.

8 Wciśnij koronkę do pozycji [0].

9 Zmień tryb na [TME], aby zakończyć korygowanie.

Objawy i kroki naprawcze

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Problemy z odbiorem sygnału satelitarnego		
Odbiór nie powiódł się.	Sprawdź czy wybrany jest tryb [TME] lub [UTC].	—
	Jeśli wskazówka sekundnika porusza się skokowo co 2 sekundy, zegarek nie podejmie próby odbioru sygnału ze względu na niski poziom rezerwy chodu. Naładuj zegarek światłem.	65
	Unikaj miejsc, gdzie sygnał satelitarny może być zakłócony oraz obiektów emitujących zakłócenia, zwróć tarczę w stronę nieba i rozpocznij odbiór.	72
	Zdejmij zegarek z nadgarstka i spróbuj ponownie.	—
	Jeśli powyższe środki zaradcze nie rozwiązują problemów, skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.	—

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Problemy z odbiorem sygnału satelitarnego (c.d.)		
Automatyczny odbiór sygnału czasu nie działa poprawnie.	Sprawdź czy wybrany jest tryb [TME] lub [UTC].	50
Po udanym odbiorze sygnału nie jest wyświetlany prawidłowy czas ani data.	Sprawdź ustawienia czasu światowego – wybranych stref czasowych.	33
	Sprawdź ustawienia czasu letniego (DTS).	52
	Wykonaj odbiór sekundy przestępnej, jeśli czas i data nadal są nieprawidłowe po wykonaniu odbioru sygnału względem wysokości.	48
	Sprawdź i dostosuj ustawienia sekundy przestępnej oraz numeru „rollover” (korekty bieżącego czasu).	73, 76
	Sprawdź i popraw pozycje odniesienia.	86

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Ruch wskazówek wydaje się nietypowy		
Wskazania są niepoprawne.	Sprawdź tryb.	17
Rezerwa chodu (poziom naładowania) nie jest wyświetlany.	Ładowanie może być zatrzymane (stan nieładowania).	27
Wskazówka sekundnika porusza się skokowo co 2 sekundy.	Naładuj zegarek światłem.	62
Wskazówka sekundnika nie porusza się.	Wciśnij koronkę do pozycji  w dowolnym trybie, z wyjątkiem [CHR].	—
Żadna wskazówka się nie porusza.	Naładuj zegarek światłem, najlepiej bezpośrednim dziennym, aż wskazówka sekundnika zacznie poruszać się normalnie.	66
	Jeśli powyższe środki zaradcze nie rozwiązują problemów, skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.	—

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Wskazania czasu i daty są nietypowe		
Wskazania czasu i daty są nieprawidłowe.	Sprawdź ustawienia czasu światowego – wybranych stref czasowych.	33
	Sprawdź ustawienia czasu letniego (DTS).	52
	Dokonaj odbioru sygnału satelitarnego, aby ustawić czas i datę.	45
	Sprawdź i popraw pozycje odniesienia.	86
	Ustaw czas i datę ręcznie.	80
Wskazywany czas jest nieprawidłowy pomimo poprawnie ustawionej strefy czasowej oraz udanego odbioru sygnału satelitarnego.	Sprawdź ustawienia czasu letniego (DTS).	52
	Sprawdź i dostosuj ustawienia sekundy przestępnej.	73
	Sprawdź i popraw pozycje odniesienia.	86

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Problemy z ładowaniem i inne		
Zegarek nie działa pomimo naładowania	Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C (32°F) lub przekroczy 40°C (104°F), funkcja wykrywania zawieszenia ładowania z powodu temperatury zostanie aktywowana, a ładowanie będzie niemożliwe.	62
	Jeśli funkcja wykrywania nadmiernego rozładowania jest aktywowana, ładowanie jest niemożliwe. Jeśli zegarek nie działa po wystawieniu tarczy na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez więcej niż jeden dzień, istnieje możliwość, że akumulator został nadmiernie rozładowany. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.	64

Objawy	Kroki naprawcze	Strona
Problemy z ładowaniem i inne (c.d.)		
Zegarek przestaje działać natychmiast po naładowaniu.	Ładuj zegarek przez 2 do 3 dni w bezpośrednim świetle dziennym. Jeśli wskazówka sekundnika zacznie poruszać się co dwie sekundy, zegarek jest prawidłowo ładowany. Kontynuuj ładowanie nawet wtedy, gdy wskazówka sekundnika zacznie poruszać się normalnie. Jeśli nie nastąpi żadna zmiana, skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.	—
Nie chcesz odbierać sygnałów satelitarnych.	Zmień tryb na dowolny inny niż [TME] i [UTC]. Automatyczne odbieranie sygnału zostaje przerwane.	51

Resetowanie zegarka (All reset) – Powrót do ustawień fabrycznych

Kiedy zegarek nie działa poprawnie, można zresetować wszystkie ustawienia. Jeśli poziom naładowania zegarka jest niewystarczający, najpierw naładuj zegarek światłem.

Upewnij się, czy wykonane zostaną poniższe operacje po zresetowaniu wszystkich ustawień:

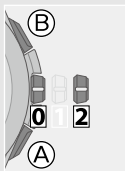
1. Skoryguj pozycje odniesienia.

Po zresetowaniu wszystkich ustawień, zegarek znajduje się w trybie korygowania pozycji odniesienia. Odwołaj się do kroku 4 i kolejnych na stronie 88.

2 Ustaw czas światowy – właściwą strefę czasową.

Uzyskiwanie informacji o lokalizacji: Sprawdź - strona 33.

Jeśli ustawiasz ręcznie, wykonaj także ustawienie czasu i daty (strona 45 lub 80).



- 1 Zmień tryb na [CHR] i wysuń koronkę do pozycji [2].**
- 2 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski (A) i (B) przez 4 sekundy lub dłużej, a następnie je puść.**

Alarm zadzwoni po puszczeniu przycisków, a wskazówki wrócą do swojej aktualnej pozycji odniesienia.

Wartości wskazań po zresetowaniu wszystkich danych - powrocie do ustawień fabrycznych	
Kalendarz	Styczeń roku przestępnego (pozycja 5 sekundy)
Czas światowy	Strefa czasowa południka 0 (LON), London
Wynik odbioru sygnału	NO
Czas letni (DST)	OFF dla wszystkich stref czasowych
Ustawienie alarmu	OFF
Czas alarmu	0:00AM
Sekunda przestępna	Bez zmian po przywróceniu do ustawień fabrycznych
Numeru „rollover” (korekty bieżącego czasu)	

Zasady postępowania z zegarkiem Eco-Drive

<Zegarek Eco-Drive zaleca się ładować często i regularnie>

- Aby zegarek działał optymalnie, powinien pozostawać w pełni naładowany.
- Długie rękawy mogą hamować przenikanie światła do zegarka. Może to skutkować wyczerpywaniem się energii zegarka.
W takich przypadkach może być konieczne ładowanie uzupełniające.
- Po zdjęciu zegarka z ręki zaleca się umieścić zegarek w jak najjaśniejszym miejscu. Zapewni to optymalne działanie zegarka.

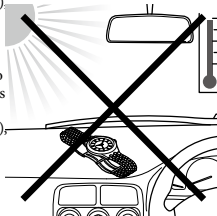


OSTRZEŻENIE Środki Ostrożności dotyczące ładowania

- Nie ładuj zegarka w wysokiej temperaturze (powyżej 60°C (140°F)), ponieważ może to spowodować awarię mechanizmu.

Przykłady:

- Ładowanie zegarka zbyt blisko źródła światła generującego dużo ciepła, takiego jak lampa żarowa lub lampa halogenowa. Podczas ładowania pod lampą, upewnij się, że między lampą a zegarkiem jest co najmniej 50 cm (ok. 20 cali), aby uniknąć narażenia zegarka na nadmierne ciepło.
- Ładowanie zegarka w miejscu, gdzie temperatura może być bardzo wysoka, na przykład na desce rozdzielczej samochodu.



<Wymiana akumulatora>

- Ten zegarek wykorzystuje specjalne akumulatory ładowalne, które nie wymagają tak częstej wymiany jak tradycyjne baterie. Jednak zużycie energii może wzrosnąć po latach użytkowania zegarka ze względu na zużycie wewnętrznych podzespołów i pogorszenie się stanu olejów. Może to spowodować szybsze wyczerpywanie się zapasu energii.

OSTRZEŻENIE Obsługa akumulatora

- Akumulatora nigdy nie należy usuwać z zegarka. Jeśli z jakiegoś powodu konieczne stanie się usunięcie akumulatora z zegarka, trzymaj go z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu. Jeśli akumulator zostanie przypadkowo połknięty, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
- Nie wyrzucaj akumulatora do zwykłych śmieci. Proszę postępować zgodnie z instrukcjami lokalnych władz dotyczącymi zbierania baterii i innych elektrośmieci, aby zapobiec ryzyku pożaru lub zanieczyszczenia środowiska.



OSTRZEŻENIE Używaj tylko akumulatorów określonych przez producenta

- Nigdy nie używaj akumulatora innego rodzaju niż akumulator określony do stosowania w tym zegarku. Chociaż konstrukcja zegarka została zaprojektowana tak, aby nie działał, po zainstalowaniu innego rodzaju baterii, jeśli zwykła bateria zegarkowa lub inny rodzaj akumulator zostaną zainstalowane w zegarku i zegarek zacznie się ładować, istnieje ryzyko przeładowania, co może spowodować pęknięcie baterii/akumulatora. Może to spowodować uszkodzenie zegarka i obrażenia użytkownika. Przy wymianie akumulatora zawsze upewnij się, że używasz akumulatora określonego przez producenta.

Wodoszczelność

OSTRZEŻENIE Wodoszczelność

- Sprawdź poziom wodoszczelności zegarka na tarczy lub dekle (tył koperty). Poniższa tabela zawiera przykłady użytkowania jako punkt odniesienia, aby upewnić się, że twój zegarek jest używany prawidłowo. (Jednostka "1 bar" jest w przybliżeniu równa 1 atmosferze.)
- Wodoszczelność xxbar może być również oznaczana jako W.R.××bar.

Nazwa	Wskazanie	Specyfikacja
	Tarcza/Dekiel	
Zegarek niewodoszczelny	—	Brak wodoszczelności
Zegarki z wodoszczelnością do codziennego użytku	WATER RESIST	Wodoszczelność do 3 atmosfer
Zegarki z podwyższoną wodoszczelnością do codziennego użytku	W. R. 5 bar	Wodoszczelność do 5 atmosfer
	W. R. 10/20 bar	Wodoszczelność do 10/20 atmosfer

Zastosowanie w kontakcie z wodą



Niewielki kontakt z wodą (mycie twarzy, deszcz, itp.)



Pływanie i prace myjące (większy kontakt)



Nurkowanie bez butli, sporty wodne



Nurkowanie z akwalungiem



Nurkowanie saturacyjne z użyciem helu



Obsługa koronki lub przycisku, gdy zegarek jest mokry

NO

NO

NO

NO

NO

NO

OK

NO

NO

NO

NO

NO

OK

OK

NO

NO

NO

NO

OK

OK

OK

NO

NO

NO

- Modele niewodoszczelne nie są przeznaczone do kontaktu z wilgocią. Dbaj o to, aby nie wystawiać zegarka na kontakt z jakimkolwiek rodzajem wilgoci.
- Wodoszczelność do 3 atmosfer oznacza, że zegarek jest odporny na przypadkowe zachłapanie.
- Podwyższona wodoszczelność do 5 atmosfer oznacza, że zegarek może być noszony podczas pływania, ale nie podczas jakiegokolwiek nurkowania.
- Wodoszczelność na poziomie do 10/20 atmosfer oznacza, że zegarek może być noszony podczas nurkowania bez butli, ale nie podczas nurkowania z butlą.

Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć urazów

- Zachowaj szczególną ostrożność nosząc zegarek, gdy trzymasz małe dziecko, aby uniknąć urazów.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania intensywnego wysiłku fizycznego lub pracy, aby uniknąć uszkodzeń zarówno siebie, jak i innych.
- Nie noś zegarka w saunie ani w innych miejscach, gdzie zegarek może ulec nadmiernemu nagrzaniu, ponieważ istnieje ryzyko poparzeń.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zakładania i zdejmowania zegarka, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia paznokci, w zależności od sposobu mocowania paska.
- Zdejmij zegarek przed pójściem spać, noszenie zegarka bez przerwy może spowodować nieoczekiwany uraz lub wysypkę.

OSTRZEŻENIE Środki ostrożności

- Zawsze używaj zegarka z wciskaną koronką (pozycja neutralna =0). Jeśli koronka jest zakręcana, upewnij się, że jest ona dokładnie zablokowana/dokręcona.
- Nie obsługuj (nie używaj koronki i/lub przycisków) zegarka, gdy jest mokry. Woda może dostać się do zegarka i spowodować uszkodzenie podstawowych komponentów.
- Jeśli woda dostanie się do zegarka lub zegarek zaparuje i nie ustąpi to nawet po dłuższym czasie, skonsultuj się ze swoim sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeglądu i/lub naprawy.
- Nawet jeśli zegarek ma wysoki poziom wodoszczelności, zachowaj szczególną ostrożność w następujących przypadkach:
 - Jeśli twój zegarek zanurzy się w wodzie morskiej, dokładnie opłucz go świeżą wodą i wytrzyj suchym materiałem.
 - Nie lej wody bezpośrednio z kranu na zegarek.
 - Zdejmij zegarek przed kąpielą.
- Jeśli woda morską dostanie się do zegarka, umieść zegarek w opakowaniu lub torbie plastikowej i natychmiast zanieś go do naprawy. W przeciwnym razie ciśnienie wewnątrz zegarka wzrośnie, a części (szkło, koronka, przycisk, etc.) mogą odpaść.

 OSTRZEŻENIE Podczas noszenia zegarka

<Pasek>

- Stan pasekó skórzaných i gumowych (uretanowych) z czasem ulegnie pogorszeniu z powodu kontaktu z potem lub brudem. Ponadto, wykonane z naturalnego materiału z czasem będą się zużywać, deformować, przebarwiać. Wymień pasek na nowy, gdy...
- Wytrzymałość paska skózanego może być zmniejszona w kontakcie z wodą (blaknięcie, odwarstwianie się kleju), ze względu na właściwości materiału. Ponadto, mokra skóra może powodować wysypkę.
- Nie plam skórzanych pasekó substancjami zawierającymi substancje lotne, wybielacze, alkohole (w tym kosmetykami). Może to spowodować przebarwienia i przedwczesne zużycie. Promieniowanie ultrafioletowe, takie jak bezpośrednie światło słoneczne, może spowodować przebarwienia lub deformacje.
- Zaleca się zdjąć zegarek, jeśli się zamoczy, nawet jeśli sam zegarek jest wodoszczelny.
- Nie noś paska zapiętego zbyt ciasno. Staraj się zostawić wystarczająco miejsca między paskiem a skórą, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Pasek gumowy (uretanowy) może być zabrudzony barwnikami znajdującymi się na odzieży lub innych akcesoriach. Ponieważ te plamy mogą być trudne do usunięcia, należy zachować ostrożność nosząc zegarek z przedmiotami, które mogą łatwo powodować przebarwienia (odzież, torebki itp.). Ponadto, pasek może ulec zniszczeniu pod wpływem cząstek lub wilgoci znajdujących się w powietrzu. Gdy pasek straci elastyczność lub pęka, wymień go na nowy.

OSTRZEŻENIE Podczas noszenia zegarka

- Polecamy zgłoszenie się do wyregulowania lub naprawy bransolety zegarka w następujących przypadkach:

- Gdy zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości związane z bransoletą spowodowane korozją.

- Tuleja lub inny element bransolety wystaje.

- Zalecamy zasięgnąć pomocy doświadczonego technika zegarkowego lub zegarmistrza aby dopasować bransoletę zegarka. Jeśli regulacja nie zostanie wykonana prawidłowo, bransoletka może niespodziewanie odłączyć się, co może prowadzić do utraty zegarka lub urazu.

Skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub autoryzowanym punktem sprzedaży zegarków Citizen

<Temperatura>

- Zegarek może zatrzymać się lub funkcje zegarka mogą być zaburzone w skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze. Nie używaj zegarka w miejscach, gdzie temperatura wykracza poza zakres temperatury określony w specyfikacji.

<Magnetyzm>

- Zegarki kwarcowe analogowe są zasilane przez silnik krokowy, który wykorzystuje magnes. Wystawienie zegarka na silne pole magnetyczne z zewnątrz może spowodować nieprawidłowe działanie silnika i uniemożliwić dokładne wskazywanie czasu przez zegarek.

- Nie pozwól, aby zegarek był w bliskiej odległości od magnetycznych urządzeń zdrowotnych (magnetyczne naszyjniki, magnetyczne gumowe opaski, itp.) lub magnesów używanych w zamknięciach drzwi lodówek, klamrach używanych w torebkach, głośników telefonu komórkowego, elektromagnetycznych urządzeniach do gotowania itp.

<Silne wstrząsy>

- Unikaj upuszczania zegarka lub narażania go na inne silne wstrząsy. Może to spowodować awarie i/lub pogorszenie wydajności oraz uszkodzenie koperty i bransolety/paska.

<Elektryczność Statyczna>

- Układy scalone (IC) stosowane w zegarkach kwarcowych są wrażliwe na elektryczność statyczną. Zegarek może działać nieprawidłowo lub w ogóle nie działać, jeśli zostanie wystawiony na działanie intensywnej elektryczności statycznej.

<Chemikalia, gazy korozyjne i rtęć>

- Nie używaj zegarka w środowiskach z chemikaliami ani gazami korozyjnymi. Jeśli rozpuszczalnik, benzyna lub inne rozpuszczalniki lub produkty zawierające te rozpuszczalniki (w tym benzyna, zmywacz do paznokci, krezol, środki czyszczące do łazienki i kleje, środki hydrofobowe itp.) mają kontakt z zegarkiem, może on zmienić kolor, rozpuścić się lub może to doprowadzić do pęknięcia materiałów, z jakich jest wykonany. Bądź ostrożny podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi. Kontakt z rtęcią, taką jak ta używana w termometrach, może również spowodować przebarwienie paska i koperty.

<Folie ochronne>

- Upewnij się, czy wszystkie folie ochronne, które mogą znajdować się na zegarku (tył koperty, pasek, zapięcie itp.) zostały usunięte. W przeciwnym razie pot może dostać się między naklejki ochronne a części, co może skutkować wysypką skórną i/lub korozją metalowych części.

Ostrzeżenie Zawsze dbaj o czystość zegarka

- Regularnie obracaj koronkę, gdy jest całkowicie wciśnięta, i naciskaj przyciski, aby zapobiec ich zablokowaniu przez gromadzące się zanieczyszczenia.
- Koperta i pasek zegarka są w bezpośrednim kontakcie ze skórą. W kontakcie z wilgocią lub potem korozja metalu lub nagromadzenie się zanieczyszczeń może powodować powstawanie czarnych śladów na bransolecie/pasku. Zawsze utrzymuj swój zegarek w czystości.
- Koperta i pasek zegarka mają bezpośredni kontakt ze skórą. W rzadkich przypadkach, nagromadzony brud czy substancje mogą wywołać podrażnienia skóry. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące symptomy, natychmiast przestań nosić zegarek i skonsultuj się z lekarzem. Jeśli na metalowej bransolecie lub kopercie nagromadzi się pot lub brud, dokładnie wyczyść je za pomocą szczoteczki i neutralnego detergentu. W przypadku paska skórzanego lub gumowego (uretanowego), przetrzyj pasek suchym materiałem.
- Paski skórzane mogą zmieniać kolor pod wpływem potu lub brudu. Regularnie czyść skórzany pasek, przecierając go suchym materiałem.

Pielęgnacja Zegarka

- Przetrzyj wszelkie zanieczyszczenia lub wilgoć, taką jak pot, z koperty i szkła miękkim materiałem.
- Przy metalowej, plastikowej, czy gumowej (uretanowej) bransolecie, umyj brud wodą i usuń drobne zanieczyszczenia z zakamarków paska miękką szczoteczką.
- W przypadku paska skórzanego, przetrzyj brud suchą szmatką.
- Jeśli nie planujesz używać zegarka przez dłuższy czas, dokładnie wyczyść pot, brud lub wilgoć i przechowuj go w odpowiednim miejscu, unikając ekstremalnych temperatur i wilgotności.

Kiedy w zegarku użyto farby luminescencyjnej

Farba na tarczy i wskazówkach ułatwia odczytanie czasu w ciemności. Farba luminescencyjna magazynuje światło (dienne lub sztuczne) i świeci w ciemności. Farba nie zawiera substancji radioaktywnych ani innych szkodliwych dla człowieka i środowiska.

- Jasność świecenia z biegiem czasu stopniowo maleje.
- Długość trwania „świecenia” zależy od jasności, typu i odległości od źródła światła, czasu ekspozycji oraz ilości użytej farby.
- Farba może nie świecić lub szybko zanikać, jeśli ekspozycja na światło była niewystarczająca.

Specyfikacje

Model	F950	Typ	Analogowy zegarek zasilany światłem
Dokładność (bez synchronizacji)	Średnia miesięczna dokładność: ± 5 sekund przy użytkowaniu w normalnych temperaturach od $+5^{\circ}\text{C}$ (41°F) do $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F)		
Zakres temperatur	-10°C (14°F) to $+60^{\circ}\text{C}$ (140°F)		
Funkcje wyświetlacza	• Wskazanie czasu: godziny, minut, sekund • Kalendarz: data, dzień tygodnia • Dual time - wskaźnik drugiej strefy czasowej: godziny, minuty	• Wskazanie rezerwy chodu: 5 poziomów • Wskazanie ilości generowanej energii: 7 poziomów	
Czas działania	• Od pełnego naładowania do całkowitego rozładowania: około 1,5 roku • (Przy aktywowanych funkcjach oszczędzania energii: około 5 lat)		
Bateria	Akumulator (płaska bateria litowa), 1 szt		

Dodatkowe funkcje	• Funkcja solarna (zasilanie światłem) • Ochrona przed nadmiernym naładowaniem • Alert o niskim poziomie naładowania (skokowy ruch sekundnika co 2 sekundy) • Funkcja wykrywania nadmiernego rozładowania • Funkcja wykrywania zawieszenia ładowania z powodu temperatury • Funkcja wskazania stanu nieładowania • Wskaźnik rezerwy chodu (5 poziomów) • Wskaźnik poziomu światła (funkcja wskazania ilości generowanej energii – 7 poziomów) • Funkcja oszczędzania energii • Funkcja odbioru satelitarnego sygnału czasu • Funkcja uzyskiwania informacji o lokalizacji • Status trwania odbioru sygnału satelitarnego (RX-GPS/RX-TME)	• Wskazanie odbioru sygnału satelitarnego (OK/NO) • Czas światowy —39 stref czasowych • Czas letni (DST) (ON/OFF) • Dual time - wskaźnik drugiej strefy czasowej: godziny, minuty • Szybka zamiana czasu domowego i lokalnego • Chronograf • Alarm (ALM ON/OFF) • Wieczny kalendarz (do 28 lutego 21) • Ochrona antymagnetyczna/ wykrywanie wstrząsów/ automatyczna korekta wskazań
--------------------------	---	---

Specyfikacje i zawartość mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia

Oświadczenie zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym CITIZEN WATCH CO.,LTD. oświadcza, że produkt ten jest zgodny z wymaganiami istotnymi oraz wszystkimi innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 2014/53/UE i wszystkimi innymi odpowiednimi dyrektywami UE. Deklarację zgodności produktu można znaleźć na stronie „<http://www.citizenwatch-global.com/>”.

Model No.CC4*

Kal.F950

CTZ-B8199①